

## KURZ NOTIERT

## „Unterer Mühlenberg“ wird vollgesperrt

**Monschau.** Die Straße „Unterer Mühlenberg“ in der Altstadt muss ab Dienstag, 7. Juli, 7 Uhr, wegen Kabelverlegungsarbeiten durch das RWE für mindestens zwei Tage vollgesperrt werden. Dies teilt das Ordnungsamt der Stadt Monschau mit.

## EIFELVEREIN

## ► SONNTAG

**Eicherscheid:** 6.15 Uhr ab Spielplatz, Eisenbahntag nach Brügge, Wf. Herbert und Anita Frantzen.

**Konzen:** 6 Uhr ab Schule, Frühwanderung im Venn, 13 km, Wf. Raimund und Ernst Palm.

**Lammersdorf:** 8 Uhr ab Dorfplatz, von Baraque Michel der Hill folgend nach Eupen, ca. 23 km, Wf. Ingbert und Johannes Babst.

**Kesternich:** 13.30 Uhr ab Schule, nach Hammer, Grünental, Widdau, ca. 10 km, Wf. Emil Wollgarten.

**Kalterherberg:** 7 Uhr ab Wanderparkplatz, Frühwanderung um Mützenich, ca. 7 km, Wf. Josef Leyendecker.

**Monschau:** 10 Uhr ab Parkhaus Laufstraße, 10.45 Uhr ab Baugez, Historical Centre, „Die Landschaft südlich von Malmedy“, ca. 15 km, Wf. Birgit Rösel.

**Mützenich:** 9.30 Uhr ab Dorfplatz, Rott, Dreilägerbachtalsperre, Struffelt, ca. 13 km, Wf. Erich Huppertz.

**Roetgen:** 9.30 Uhr ab Markt, ab Schmidt durch den nördlichen Nationalpark, ca. 15 km, Wf. Helga Giesen.

**Simmerath:** 10 Uhr ab Hotel zur Post, rund um Menzerath, ca. 10 km, Wf. Gerd Bongard.

**Strauch:** 13.30 Uhr ab Dorfplatz, Hirschley im Nationalpark, 12 km, Wf. Detlef Achterberg.

**Rurberg:** 4 Uhr ab Feuerwehrhaus, Frühwanderung, ca. 16 km, Wf. Klaus Mann.

**Schmidt:** 13.30 Uhr ab Kirchenparkplatz, Familienvennwanderung (kinderwagengeeignet), Wf. Katharina Müller.

## EV. GOTTESDIENSTE

In **Lammersdorf**, Samstag, 4. Juli, 18.30 Uhr.

In **Monschau**, Sonntag, 5. Juli, um 11.15 Uhr.

In **Roetgen**, Sonntag, 5. Juli, 9.30 Uhr.

## WIR GRATULIEREN

**Hermine Recker** in Roetgen, Im Rummel 48, die am Sonntag 85 Jahre alt wird.

**Martha Schreiber** in Lammersdorf, Paggenbend 8, die am Sonntag 95 Jahre alt wird.

**Sophia Mertens** in Kalterherberg, Eisenborner Straße 17, die am Sonntag 90 Jahre alt wird.

**Johann Legros** in Konzen, Blumgasse 37, der am Sonntag 80 Jahre alt wird.

## RAT UND HILFE

**Suchtnotruf**, ☎ 0800 / 7824800, gebührenfrei.  
**Telefonseelsorge**, ☎ 0800 / 1110111, gebührenfrei.

## ENTSORGUNG

## ► HEUTE

**Gelbe Tonne**, ab 6 Uhr in Roetgen, Rott und Mulartshütte.

## ► MONTAG

**Gelbe Tonne:** Kesternich, Wofelsbach, Rurberg, Einruhr, Erkenruhr, Gericht, Hirschrott, Huppenbroich, Dedenborn, Hammer, Eicherscheid.  
**Restmüll, graue Tonne:** Strauch, Steckenborn, Kesternich.  
**Restmüll, orange Tonne:** in Kesternich.

Unserer heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegt ein Prospekt der Firma Möbel Kaesmacher bei.

# Rursee Touristik hat sich kräftig aufgepeppt

Eine völlig neue Optik für die Tipps, Trends und Termine. Dem Veranstaltungskalender ein attraktives Layout verpasst. Enge Zusammenarbeit mit dem Einzelhandel. Erscheinungsweise viermal jährlich.

**Nordeifel.** Informativ, praktisch, gut – der neue Veranstaltungskalender der Rursee Touristik hat sich ein neues, attraktives Outfit zugelegt. Sebastian Lindt, Geschäftsführer der Rursee Touristik, stellte den generalüberholten Veranstaltungskalender jetzt vor und ist von seinem neuen Erscheinungsbild überzeugt: „Bis jetzt war der Veranstaltungskalender vom Layout her eher langweilig. Das hat sich entscheidend geändert. Der neue Kalender verbindet Information und Design.“

## Vielfältige Angebote

Der neue Veranstaltungskalender ist als handliche Faltbrochure konzipiert, die in jede Jackentasche passt und daher immer griffbereit ist. Und das ist auch gut so: Denn so attraktiv wie das neue Erscheinungsbild ist auch der Inhalt, der auf einen Blick Tipps, Trends und Termine liefert.

Der neue Veranstaltungskalender der Rursee Touristik erscheint viermal im Jahr mit einer Gesamtauflage von 40 000 Exemplaren.

Die aktuelle Ausgabe deckt dabei das Frühjahr 2009 ab und listet übersichtlich die interessanten Veranstaltungen in der Region vom „Geniesser-Wandern“ bis zur Eröffnung des Nationalpark-Infopunktes und der Wanderstation in Einruhr auf.

Neben dieser attraktiven Terminliste gibt es Informationen über die regelmäßigen Termine, etwa die Rangertouren oder Dörpches Bakkes in Erkenruhr sowie Themenwanderungen. Auch das Wanderangebot des Eifelvereins findet Berücksichtigung.

Unter der Rubrik „Tipps“ sind prägnant und übersichtlich die vielfältigen Angebote aufgeführt, die dem Gast von der Rursee Touristik und anderen Partnern gemacht werden.

Neu beim Veranstaltungskalender ist auch die enge Kooperation zwischen dem touristischem Angebot und dem Einzelhandel vor Ort. Auf der Rückseite der Faltbrochure findet man nämlich neben einer Karte unter der Rubrik „Einkaufen, Entspannen und Erleben in Simmerath“ Informationen da-

rüber, wo man eine Outdoor-Jacke, ein GPS-Gerät oder Fahrräder samt Zubehör erstehen kann. Sebastian Lindt: „Der neue Veranstaltungskalender verbindet damit touristische Schwerpunkte mit dem Einzelhandelsangebot in der Region – das sind genau die Informationen, die ein Tourist sucht.“

## An vielen Stellen erhältlich

Erhältlich ist der neue Kalender im Nationalpark-Tor Rurberg, im Nationalpark-Infopunkt Einruhr, im Rathaus Simmerath sowie in den 15 Prospektkästen, die es im Gemeindegebiet gibt. Zudem liegt er bei weiteren 30 touristischen Partnern in der gesamten Eifel (Tourist Informationen, Naturzentren, etc.) sowie in den Beherbergungs- und Gastronomiebetrieben in der Region aus.

Weitere Info gibt es bei der Rursee-Touristik, Seeufer 3, 52152 Simmerath, ☎ 02473/93770, Email: info@rursee.de

! Mehr dazu auch im Internet: [www.rursee.de](http://www.rursee.de)



Karin Birkhoff, Sebastian Lindt und Cornelia Freuen von der Rursee Touristik präsentieren vor dem Rurberger Nationalparktor und Infopunkt den neuen, übersichtlichen Veranstaltungskalender für diesen Sommer.

## Aus Roetgener Garten weiter nach Istanbul

## Skulptur von Alfred Plum auf Zwischenstation

**Roetgen/Würselen.** Der Roetgener Kabarettist Hans Georgi sollte die Metall-Skulptur in seinem Garten intensiv betrachten, denn ihr Platz wird nicht von langer Dauer sein. Der etwa 2,70 Meter große Notenschlüssel aus Metall ist eine Leihgabe des aus Würselen stammenden Architekten und Designers Alfred Plum, die nun vorübergehend im Garten des Ex-Würseleners Hans Georgi aufgestellt wurde.

Der 66-Jährige „Alfredo“ Plum erhielt kürzlich von einem türkischen Industriellen den Auftrag, für ihn ein Mausoleum zu planen. Ein solches Familiengrab auf einem muslimischen Friedhof kann beträchtliche Ausmaße annehmen, denn im türkischen Kulturkreis ist es völlig undenkbar, dass man einen Toten zum Beispiel verbrennen würde.

Gleichzeitig arbeitet Plum mit einer Kollegin an der Erweiterung eines Musikhauses in Istanbul. In diesem Zusammenhang erhielt Plum die Anfrage, ob er nicht eine Skulptur entwerfen könne, die ihren Platz vor dem Musikhaus finden soll. Alfred Plum setzte eine Idee von Hans Georgi um, und so entstand ein überdimensionaler Notenschlüssel aus Edelstahl, zum Teil in leicht abstrahierter Form. Der Entwurf wurde umgesetzt von

der Metallbaufirma Bredohl-Güldenbus aus Würselen.

Da das Istanbul Musikhaus aber erst im Herbst 2010 fertiggestellt ist, ergab sich die Zwischenlösung mit der Leihgabe im Garten des Freundes in der Eifel. „Das ist ein tolles Beispiel dafür, wie unterschiedliche Kunstformen zu einander finden können“, freut sich Hans Georgi darüber, dass er das Kunstwerk für noch mindestens ein Jahr zu treuen Händen erhielt.

## Überflüssiges weglassen

„Mit etwas Phantasie“, erläutert Alfred Plum, könne man im oberen Teil des Notenschlüssels auch einen türkischen Halbmond erkennen. Seine Skulptur, findet er, lasse überhaupt eine Vielzahl von Interpretationsmöglichkeiten zu. „Jeder Betrachter sieht das anders, und darin besteht ja auch der Reiz der freien Kunst.“ Und Qualität besteht für Plum darin, „Überflüssiges wegzulassen.“

Bei der Aufstellung der Metall-Skulptur in Istanbul wird der Architekt selbstverständlich mit von der Partie sein, und er hofft darauf, dass sein Werk vor dem Musikhaus mindestens eine solche Ausstrahlung entfaltet wie im Roetgener Garten. (P. St.)



Gemeinsame Freude an der Kunst: Der Architekt und Designer Alfred Plum (re.) hat die für Istanbul vorgesehene Skulptur vorübergehend im Garten des Roetgener Kabarettisten Hans Georgi platziert.

Foto: P. Stollenwerk

## NOTDIENSTE

**Notfallpraxis** und Telefonbereitschaft im **Malteser Krankenhaus Simmerath:** Die **Öffnungszeiten** der Notfallpraxis sind montags, dienstags und donnerstags von 19 bis 22 Uhr, mittwochs und freitags von 13 bis 22 Uhr, samstags, sonntags und feiertags von 8 bis 22 Uhr. In der Zeit von 22 bis 8 Uhr am nächsten Morgen besteht eine **Telefonbereitschaft.** Während dieser Zeit ist der diensthabende Arzt unter der Telefonnummer **02473/894444** zu erreichen.

Unter dieser Rufnummer ist die Notfallpraxis auch während der **gesamten Dienstzeiten** zu erreichen, falls beispielsweise ein Hausbesuch erforderlich wird.

Der **HNO- und augenärztliche Notdienst** ist unter ☎ 0180/5044100

zu erreichen.

**Apotheke:** Samstag: Apotheke in den Bremen, Simmerath, Humboldtstraße 1, ☎ 02473/87938. Sonntag: Neue Venn-Apotheke, Imgenbroich, Victor-Centrum, Trierer Straße 264, ☎ 02472/7440 (jeweils ab 8.30 Uhr).

**Hürtgenwald:** Arztrufzentrale Düren, ☎ 0180/5044100.

**Zahnarzt:** Der Notdienst wird ab 8 Uhr über die zentrale Zahnärztliche Notdienst-Nummer ☎ 01805/986700 mitgeteilt. Sprechzeiten der Notdienst-Praxis: 10 bis 12 und 16 bis 18 Uhr, außerhalb der Sprechzeiten ist die Notdienst-Praxis telefonisch rufbereit.

**Tierarzt:** Samstag 6 Uhr bis Montag 6 Uhr: Tierärztliche Klinik Dr. Staudacher, Trierer Straße 652-658, AC-Brand, ☎ 0241/92866-20;

Dr. Ramisch, Paustenbacher Str. 39, Simmerath, ☎ 02473/1511; (nach Voranmeldung); Dr. Rizgalla und Dr. Rizgalla-Kessel, Kammerbruchstraße 67, 52152 Simmerath, ☎ 0152/23227475.

## Anzeige

Ihr Partner für:  
**Telefonanlagen**  
52152 Simmerath  
Tel. 02473/929056  
www.sygatec.de

**Rettdienst:** Rettungshubschrauber mit Notarzt/Notärzt des Krankenhauses Simmerath sowie Rettungs- und Krankenwagen: Notruf 112 oder ☎ 02473/7078.

## SAMSTAG IN DER NORDEIFEL

## Kontakt

Redaktion Nordeifel  
Matthias-Offermann-Str. 3  
52156 Monschau  
Tel.: 02472/9700-30 (Fax: -49)  
E-Mail:  
lokales-eifel@zeitungsverlag-aachen.de

## ► MONSCHAU

**Ausstellung „EifelHohesVennCollection 2009“**, bis 18.7., 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Austr. 9.

**Ausstellung „In Begleitung“**, von Claire-Lise Holy und Dieter Leisegang, 11-17 Uhr, KuK Kunst-

und Kulturzentrum, Austr. 9.

**Stadtspiel der AH-Mannschaften**, 15 Uhr, Sportpark Konzen.

**Samstagsöffnung der Stadtverwaltung**, 9-12 Uhr, Rathaus Monschau, Laufenstr. 84.

**Monschauer Heimbachwallfahrt**, Pilleggottesdienst 6.30 Uhr, Aukirche.

## ► ROETGEN

**Rotter Heimbachwallfahrt**, Pilger-gottesdienst 4.30 Uhr, Pfarrkirche.

## ► SIMMERATH

**Bürgerfest in Erkenruhr**, 14 Uhr, Haus des Gastes, Erkenruhr.

**Intern. Volkslauf und Halbmar-**

**athon**, ab 15 Uhr Kinder- und Schülerläufe, 16.45 Uhr Volkslauf, 18 Uhr Halbmarathon, Sportplatz, Bachstraße, Eicherscheid.

## ► HÜRTGENWALD

**Mittelalterliches Treiben in Simonskall**, im Rahmen der 400-Jahrfeier, 11 Uhr, Ortskern, Simonskall.

**SG Germania Burgwart**, 50-jähriges Bestehen, Konzert „Brings“, 21.30 Uhr, Sportplatz Bergstein, Bergstein.

## ► VOGELANG

**Fotoausstellung „Eifelschätze“**, 10-17 Uhr, Forum Vogelsang.

## TERMINE AM SONNTAG

## ► SIMMERATH

**Prinzengarde Lammersdorf:** Fußballturnier und Grillfest, Sportplatz, Lammersdorf, 11.11 Uhr.

**Sportwoche SV Germania Eicherscheid**, 11 Uhr Fahrradtour für Familie und Freizeitradler, Mountainbiking, 14 Uhr Fußballturniermeisterschaft, Sportplatz, Bachstraße, Eicherscheid.

**„Elektrobad“**, Open-Air-Party mit Herbert Boese, Anne Anderson, Sven Breitkopf, Andre Melange, 12-22 Uhr, Freibad Rurberg, Rurberg.

**Arbeitskreis „Eine – Welt“**, Artikel aus dem „Dritte – Welt – Handel“, nach dem Gottesdienst um 10 Uhr im Pfarrheim Steckenborn.

## ► MONSCHAU

**Ausstellung „EifelHohesVennCollection 2009“**, bis 18.7., 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Austr. 9.

**Ausstellung „In Begleitung“**, von Claire-Lise Holy und Dieter Leisegang, bis 26.7., 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Austr. 9.

**Musikcafe in der Altstadt**, Duo Syl'n'Dan, 14-18 Uhr, KuK Monschau.

**Sonnenaufgangs-Wanderung**, 6 Uhr, Grundschule Konzen, Konrad-Adenauer-Str., Konzen.

**Politischer CDU-Frühshoppen**, 11 Uhr, „Weisses Pferdchen“, Eupener Straße 62, Mützenich.

## DRK-Blutspenden

9-12 Uhr, Grundschule, Mützenich.

## ► NIDEGGEN

**Fotoausstellung „Eifelschätze“**, bis 31.12., 10-17 Uhr, Forum Vogelsang.

## ► HÜRTGENWALD

**Museum Hürtgenwald**, Vossenack, Pfarrer-Dickmann-Str 23, ☎ 02429 / 902613, „Hürtgenwald

1944 und im Frieden“, bis 29.11., 11-17 Uhr.

**Mittelalterliches Treiben in Simonskall**, im Rahmen der 400-Jahrfeier, 10 Uhr, Ortskern, Simonskall.

**Geführte Wanderung im Nationalpark Eifel**, ca. 3 Stunden/5 km, für Kinderwagen, Kinder und Senioren geeignet, Treffpunkt: 13-16 Uhr, Parkplatz Paulushof, Kermeterhöhenstr., Kermeter.

## ► HEIMBACH

**Geführte Wanderung mit Waldführer/innen durch den Nationalpark**, 11-14.45 Uhr, Nationalparktor Heimbach, Schwammeneuel.

**Rundgang und Führung durch das Wasser-Info-Zentrum Heimbach**, Tel. 02446/9119906, 14.30 Uhr, Wasserinformationszentrum, Karl-H.-Krischer-Platz 1.

**Touristengottesdienst**, 11 Uhr, Oberer Parkplatz der Rurtalsperre, Schwammeneuel.